

T 613, 11

[L'Aveugle renseigné par les animaux]

Trois soldats venant du service, trois feignants. Comment faire pour gagner [leur] vie sans travailler ? Un dit :

— Faut m'*aveuiller* et me mener à la corde.

Ainsi fait. Ils voyagent ainsi ; [l'aveugle] chante, les deux autres s'ennuient et une nuit se trouvent dans un bois près d'une loge, décident de laisser l'aveugle et eux [de] s'en aller. Ils s'en vont.

Le jour arrive. Dans cette loge : un ours, un renard et un loup¹, refuge de ...². Le renard dit : (ils se racontaient)

— J'ai vu un aveugle, s'il avait de nos cendres, il serait *déveillé* bien vite.

Le loup dit :

— J'ai passé dans un pays où une fille est couchée depuis sept ans dans son lit sans se lever, si *al* savait les quatre crapauds³ ... de son lit, elle les ôterait et se lèverait bien ensuite

L'ours dit :

— Moi, [j'ai] passé dans un pays où [il n'y a] pas de fontaine. On fait tout avec le vin : [on] lave, etc. Si le roi savait la belle source qu'il y a sous son jardin, il ferait construire une belle fontaine.

L'aveugle entendait ça derrière la loge.

Les trois bêtes sortent de la loge, lui cherche à tâtons l'ouverture, entre, cherche de leurs cendres, les touche, s'en frotte les yeux et retrouve la vue, [3] puis va dans le pays où l'ours avait dit : « Pas d'eau ! », [va] au palais du roi, demande de l'eau. On lui répond :

— Non, du vin ! s'il en veut.

— Si on veut me permettre de chercher dans le jardin, [il y a] une belle source.

[On lui] permet, il y va ; [à] l'endroit indiqué, il fait un petit trou et aussitôt une source sort.

Le roi demande :

— Que veux-tu [comme] récompense ?

— À votre choix !

[Il lui donne] une bonne somme d'argent et veut qu'il reste près de lui. [L'homme] ne consent pas, va trouver la demoiselle au lit depuis sept ans, se fait passer [pour] médecin et dit [la] guérir, cherche aux cornes du lit, trouve les crapauds, les ôte. La fille est guérie. C'était une riche. Il l'épouse.

Les deux autres n'avaient pas fait grand chose de bon, passent par là, le reconnaissent, lui demandent comment, aveugle, il a guéri, [comment il est devenu] si heureux⁴.

Il raconte :

— À l'aide des animaux de la loge.

Eux se disent : « Allons-y écouter à la porte, comme lui entendre des choses utiles .»

¹ Ms : ours, renard et loup, refuge de...

² Mot illisible : jour (lecture de P. Delarue).

³ Suite effacée à cause de la pliure du papier. Transcription de P. Delarue : si al savait les quatre crapauds qui sont sous son lit à chaque corne de son lit...

⁴ Ms : lui demandent comment aveugle guéri si heureux.

À ce moment, les trois animaux s'étaient trouvés passer dans les mêmes endroits où l'aveugle les avait entendus. Ils avaient revu l'aveugle voyant clair, marié avec une fille ensorcelée. L'ours avait vu la belle fontaine, etc. Le renard dit :

— Je crois bin qu'on nous *acoute* : j'ai passé en tel endroit, vu notre aveugle ; il a dû nous entendre car nos cendres...

Le loup :

— J'ai vu la demoiselle, etc.

L'ours :

— Moi, une fontaine, etc.

Si bien qu'ils sortent⁵ faire le tour de la loge voir si [il n'y a] pas d'espion.

Les deux autres se sauvent [montent dans un] arbre, mais l'ours grimpe, les jette et ils [sont] dévorés par les trois animaux.

Recueilli s.l.n.d. auprès de Briffault, s.a.i. S. t. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Briffault 7.1 (1-3).

Marque de transcription de P. Delarue.

Catalogue, II, n° 11, version B, p. 521.

⁵ *Ms : Si bien sortir faire le tour...*